



MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD - 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +373 22 20 14 24  
web: [www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md),  
e-mail: [secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)

10.08.2023 nr.04/2-7295  
La nr. 08-07/1690 din 4.08.2023

Ministerul Mediului

Cu referire la *proiectul definitivat al legii privind modificarea Legii apelor nr. 272/2011 (număr unic 414/MM/2023)*, comunicăm următoarele.

*La proiectul legii:*

1. Ținând cont de prevederile art. 51 alin. (5) și (6) din *Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative*, în clauza de armonizare, se va indica și denumirea diviziunii elementului structural care se transpune, astfel textul „art. 2 (9) și (17)” se va substitui cu textul „art. 2 pct. 9 și 17”. Textul „art. 3 (5)” se va substitui cu textul „art. 3 alin. (5)” (obiecție valabilă și în alte cazuri similare și la Directiva Consiliului 91/676/CEE din 12 decembrie 1991).

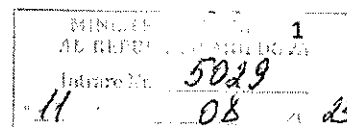
2. Referința la Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei se va revedea suplimentar prin prisma pct. 30 din *Regulamentul privind armonizarea legislației Republicii Moldova aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1171/2018*, conform căruia pentru actul Uniunii Europene care a fost supus modificărilor, se indică cele mai recente amendamente care constituie obiect al transpunerii în legislația națională.

*La Art. I (Legea apelor nr. 272/2011):*

3. Ținând cont de prevederile art. 11 alin. (2) lit. b) din *Legea nr. 29/2018 privind delimitarea proprietății publice*, în conformitate cu care de domeniul public al unităților administrativ-teritoriale de nivelul întâi țin terenurile fondului apelor, la cuprinsul care se propune la art. 4 alin. (3) din *Legea nr. 272/2011*, textul „unității administrativ-teritoriale” va fi succedat de cuvintele „de nivelul întâi”.

4. Având la bază prevederile art. 27 din *Legea nr. 1125/2002 pentru punerea în aplicare a Codului civil al Republicii Moldova*, în conformitate cu care „se instituie drept de suprafață asupra terenului care aparține unei persoane....”, la cuprinsul care se propune la art. 4<sup>2</sup> alin. (1) din *Legea nr. 272/2011*, cuvintele „ce reprezintă o suprafață legală” se vor substitui cu cuvintele „pentru care se instituie o suprafață legală asupra terenului”.

5. La pct. 8, alineatul întâi, se va ține cont că la schimbarea unor cuvinte din conținutul textului unui act normativ, pentru exprimarea corectă, se menționează despre substituirea „cuvintelor” respective, iar la schimbarea unor cifre, semne și cuvinte din conținutul textului unui act normativ, pentru exprimarea corectă, se menționează despre substituirea „textului” respectiv (obiecție valabilă pentru pct. 21



alineatul întâi, pct. 23 alineatele trei, patru și cinci, pct. 30 alineatul al doilea, pct. 32 alineatul al cincilea, pct. 48).

6. La pct. 11 alineatul al patrulea, textul „cuvântul” donațiile externe” se va substitui cu textul „cuvintele” donațiile externe” .

7. La pct. 23, în cuprinsul art. 20 alin. (4) din lege, textul „Alineatele (2) și (3)” se va substitui cu textul „Alin. (1) și (2)” conform uzanțelor.

8. La pct. 27:

1) La alineatul al patrulea, se vor revizui cuvintele „folosință asupra corpului de apă” după care se propune completarea or, la art. 25 alin. (2) lit. a) nu sunt utilizate cuvintele enunțate.

2) Potrivit normelor de tehnică legislativă, dacă se face trimitere la două elemente structurale consecutive, enumerarea se redă după următorul exemplu: lit. b) și c). Prin urmare, la cuprinsul care se propune la art. 25 alin. (3<sup>1</sup>) lit. b) din *Legea nr. 272/2011*, textul alin. (2) lit. „b-c)” se va substitui cu textul „ alin. (2) lit. b) și c)”.

9. La pct. 31 și 32, primul cuvânt se va scrie cu majusculă.

10. La pct. 32 alineatul al cincilea, cuvintele „se completează” vor fi succedate de cuvintele „cu cuvintele”.

11. Prin art. 31 alin. (4) din proiect se propune ca în cazul în care se întrunesc condițiile expuse la alin. (1) lit. e) și/sau f) al aceluiași articol, Inspectoratul pentru Protecția Mediului emite decizia de retragere a autorizației de mediu pentru folosința specială a apei și se adresează în instanța de judecată competentă pentru a valida prescrierea retragerii autorizației în conformitate cu *Legea nr. 235/2006*. La cuprinsul care se propune la art. 31 alin. (1) lit. e) se face referință la „cazul neînlăturării în termenul stabilit de lege a circumstanțelor care au dus la suspendarea valabilității autorizației pentru folosința specială a apei”. Potrivit art. 11 alin. (1) lit. e) din *Legea nr. 160/2011 privind reglementarea prin autorizare a activității de întreprinzător*, drept temei pentru efectuarea acțiunilor prevăzute de lege în vederea retragerii actului permisiv fără adresare în instanța de judecată servesc neînlăturarea în termenul stabilit de lege a circumstanțelor care au dus la suspendarea valabilității actului permisiv. Ținând cont de prevederea legală enunțată, la cuprinsul care se propune la art. 31 alin. (4), se va exclude textul „lit. e)”.

*La Art. II* alin. (2), textul „, cu modificările ulterioare” se va exclude, prin prisma art. 64 alin. (1) din *Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative*.

Secretar de stat



Stanislav COPETCHI

Digitally signed by Copetchi Stanislav  
Date: 2023.08.10 17:02:50 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

Ex: D.Bacalim, m. 135<sup>1</sup>  
Tel: 022 20-14-35  
diana.bacalim@justice.gov.md



**MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA**

MD - 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +373 22 20 14 24  
web: [www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md),  
e-mail: [secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)

27.06.2023 nr.04/2-5548  
La nr. 18-69-5859 din 5.06.2023

**Ministerul Mediului  
Cancelaria de Stat**

Cu referire la *proiectul legii privind modificarea Legii apelor nr. 272/2011 (număr unic 414/MM/2023)*, comunicăm următoarele.

*La proiectul legii:*

Potrivit notei informative, proiectul de lege transpune parțial *Directiva 2000/60 a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei și prevederile art. 5 alin. (3) și (7) din Directiva 91/676/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole*. Prin urmare, în clauza de armonizare, cuvântul „transpune” va fi succedat de cuvântul „parțial” (a se vedea în acest sens pct. 31 sbp. 3) și pct. 35 sbp. 2) din *Regulamentul privind armonizarea legislației Republicii Moldova cu legislația Uniunii Europene*, aprobat prin *Hotărârea Guvernului nr. 1171/2018*).

***La Art. I (Legea apelor nr. 272/2011):***

1. La pct. 1, cuvântul „cuprinsul” se va substitui cu cuvântul „textul” (obiecție valabilă în tot textul proiectului).

2. Prin proiect se propune substituirea denumirii generice a autorităților administrației publice cu denumirea concretă. În acest sens, menționăm că nu susținem modificarea data, or, în cazul în care denumirea autorității administrației publice va fi modificată, va fi necesară elaborarea unui proiect de modificare.

3. La pct. 2 expresia „se substituie cu următorul text” se va substitui cu expresia „se substituie cu textul”. Suplimentar, din al doilea amendament, se va exclude cuvântul „articolul” ca fiind inutil.

4. La pct. 3 menționăm că, includerea definițiilor în actul normativ trebuie să se facă doar în cazul și în limita necesară pentru reglementarea cercului subiecților, drepturilor și obligațiilor acestora și a modului de exercitare a drepturilor și obligațiilor. Pentru atingerea acestui scop se impune imperios ca noțiunile să fie definite doar în cazul în care la momentul adoptării actului se constată că un termen este pasibil de a fi interpretat în mai multe sensuri și autorul actului normativ la etapa adoptării decide că nu trebuie să lase determinarea sensului exact al termenului în sarcina celor care vor interpreta și aplica actul normativ. Această

MINISTERUL MEDIULUI AL REPUBLICII MOLDOVA	1
Intrare Nr. 3412	
18 06 20	dB

regulă este aplicabilă și în cazul în care termenul este folosit în alt sens decât cel uzual.

Art. 71 alin. (4) al *Legii 100/2017*, care prevede că la interpretarea actului normativ trebuie să se țină cont de nota informativă care a însoțit proiectul, permite ca problemele care ar putea apărea să fi soluționate prin menționarea în mod expres în nota informativă a sensului în care urmează să fie interpretat un termen, deoarece aceasta ar permite să se atingă atât scopul limitării discreției celor care vor interpreta actul dar și scopul de a permite ca actul normativ să fie aplicat și relațiilor sociale care se vor naște pe viitor și de care, evident, nu putea să țină cont autorul actului normativ.

Astfel, menționăm că noțiunea „braț părăsit” nu este utilizată în text, prin urmare, nu este necesară definirea acesteia.

5. La pct. 3 alineatul întâi, cuvântul „noi” se va exclude ca fiind excedent (obiecție valabilă și la alineatele trei, cinci, șase etc.).

6. La pct. 4 propunerea de completare cu „a terenurilor fondului apelor și a zonelor de protecție” se va utiliza termenul „cuvintele” și nu „textul”. Se va reține că cuvântul „textul” se folosește pentru individualizarea unor cuvinte și cifre, cuvinte și semne de punctuație, cifre și semne de punctuație, iar în celelalte cazuri, pentru formularea dispozițiilor de modificare și completare, se utilizează termenii „cuvântul”/„cuvintele”, după caz, termenii „cifra”/„cifrele” (obiecție valabilă și în alte cazuri similare).

7. La cuprinsul care se propune la art. 4 alin. (3) și (6), cuvintele „fâșiile riverane” vor fi succedate de cuvintele „de protecție a apei” astfel cum este indicat în *Legea nr. 29/2018 privind delimitarea proprietății publice* (obiecție valabilă și la art. 4<sup>1</sup>, etc.).

8. Prin proiect se propune o nouă redacție a art. 4 alin. (7) din *Legea apelor nr. 272/2011* „(7) Pe terenurile fondului agricol, forestier, construcțiilor și amenajărilor, indiferent de forma de proprietate, pot fi construite iazuri fără a schimba destinația terenului, cu excepția celor naturale”.

În context, remarcăm că *Codul funciar* la art. 36 alineatul doi deja prevede că iazurile antierozionale și bazinele de acumulare a apelor pluviale pentru irigare fac parte din categoria terenurilor cu destinație agricolă. Restul tipurilor de corpuri de apă se include în categoria terenurilor fondului apelor.

Astfel, considerăm necesară revizuirea opțiunii construirii iazurilor (de orice tip) fără schimbarea destinației terenurilor fondului agricol, forestier, construcțiilor și amenajărilor.

9. La art. 4<sup>1</sup> alin. (2) lit. a), b) și c) cuvintele „zonelor de protecție” vor fi succedate de cuvintele „a apelor”.

10. La art. 4<sup>2</sup>:

1) Prin proiect se propune completarea *Legii nr. 272/2011* cu art. 4<sup>2</sup>. În conformitate cu art. 4<sup>2</sup> alin. (1) „Corpurile de apă, proprietate publică al statului sau al unităților administrativ-teritoriale, se atribuie exclusiv în folosință pe bază de licitație publică sau prin negocieri directe când există un drept asupra barajului.”.

Avînd în vedere că, proprietatea în funcție de categoria proprietarului este de stat, a unității administrativ-teritoriale sau privată, propunem ca textul „proprietate publică al statului sau al unităților administrativ-teritoriale” să fie substituit cu textul „proprietate a statului sau a unității administrativ-teritoriale”.

2) La alin. (2), din sintagma „legislației în vigoare” se vor exclude cuvintele „în vigoare” ca fiind inutile. Regula generală este că referințele la actele normative reprezintă referințe la legislația în vigoare și doar pentru excepțiile de la regulă se va specifica dacă este vorba despre legislația aplicabilă la un anumit moment.

11. La cuprinsul care se propune la art. 9 alin. (1) lit. c), cuvîntul „suprafață” va fi succedat de textul „ , zonele” astfel cum este indicat la art. 50 alin. (3) la care se face referință.

12. La pct. 13, cuvîntul „Legea” se va exclude ca fiind excedent (obiecție valabilă și la pct. 36 și 38).

13. La art. 9<sup>1</sup>:

1) În conformitate cu art. 51 alin. (2) din *Legea nr. 100/2017*, denumirea articolului cuprinde cuvîntul „articolul” și numărul de ordine al acestuia, precum și exprimă succint obiectul de reglementare, fără a avea o semnificație proprie în conținutul articolului. Ținînd cont de prevederea legală expusă, la art. 9<sup>1</sup> se va indica denumirea articolului. Totodată, articolul se va completa cu alineatul introductiv din care să rezulte diviziunile numerotate cu litere.

2) La cuprinsul care se propune la art. 9<sup>1</sup> lit. c), se va revizui referința la „principiul de bazin hidrogarfic” deoarece este greșit. În acest sens, menționăm că principiile de gestionarea a resurselor de apă sunt indicate la art. 6 din *Legea nr. 272/2011*.

3) Dispoziția de la lit. i) „administrează rețeaua națională de monitoring a calității apelor de suprafață și subternare” se va indica din alineat, deoarece constituie o atribuție distinctă de atribuția prevăzută la lit. i).

4) La art. 9<sup>1</sup>, literele nu sunt enumerate în ordine consecutivă, or, lit. a) urmează a fi succedată de lit. b). În acest sens, se vor renumera toate diviziunile.

14. Odată cu intrarea în vigoare la 1 decembrie 2009, a amendamentelor la Tratatul privind Uniunea Europeană (YUE), semnat la Lisabona, arhitectura Uniunii Europene s-a schimbat, fiind abandonată structura formată din trei piloni. Tratatul privind Comunitatea Europeană a fost redenumit în Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), fapt ce s-a soldat cu transferarea personalității juridice a Comunității Europene către Uniunea Europeană,

Comunitatea încetându-și existența. Uniunea Europeană a obținut personalitate juridică. Astfel, după data de 1 decembrie 2009, vorbim numai despre „legislația Uniunii Europene” sau „acțiunea Uniunii Europene” dar nu despre acțiunea comunitară. Prin urmare, la cuprinsul care se propune la art. 13 lit. c) din lege, cuvântul „comunitară” se va substitui cu cuvintele „Uniunii Europene”.

15. La pct. 18 alineatul al doilea din proiect, textul „după litera g)” se va exclude ca fiind excedent. Atragem atenție că, amplasarea pozițiilor în ordinea succesiunii acestora nu necesită o menționare în acest sens.

16. La pct. 22 cuvântul „conținut” se va substitui cu cuvântul „cuprins” (obiecție valabilă și la pct. 32 alineatul al treilea).

17. Potrivit normelor de tehnică legislativă, dacă se face trimitere la două elemente structurale consecutive, enumerarea se redă după următorul exemplu: alin. (2) și (3). Totodată, referința la alineate se va indica cu abreviere conform uzanțelor. Prin urmare, la cuprinsul care se propune la art. 20 alin. (4) din lege, textul „alineatele (2) - (3)” se va substitui cu textul „alin. (2) și (3)”.

18. La art. 25:

1) Prin proiect se propune ca la art. 25 alin. (3<sup>1</sup>) lit. b), textul „alin. (2) lit. a)-j)” să se substituie cu textul „alin. (2) lit. a)-c), e)-h)”. Este de menționat că, la art. 25 alin. (3<sup>1</sup>) lit. b) din *Legea nr. 272/2011* nu este indicat textul enunțat, prin urmare, modificarea care se propune la lit. b) se va revizui.

2) Ținând cont de obiecția expusă la pct. 18 din aviz, la cuprinsul care se propune la alin. (3<sup>1</sup>) lit. c) din lege, textul „alin. (2) lit. a)-b)” se va substitui cu textul „alin. (2) lit. a) și b)”.

3) Potrivit normelor de tehnică legislativă, pentru exprimarea normativă a intenției de scoatere din vigoare a unor prevederi, în cazul elementelor structurale ale actului normativ se utilizează verbul „se abrogă”, iar în cazul eliminării unor cuvinte, sintagme, enunțuri se utilizează verbul „se exclude”. Ținând cont de regula enunțată, la pct. 27 ultimul alineat, textul „alineatul (8) se exclude” se va substitui cu textul „alineatul (8) se abrogă”.

19. La pct. 28 pentru cazurile când se face trimitere la un număr format din două cifre se va utiliza termenul „cifrele”, dar nu „cifra”.

20. La pct. 32:

1) Textul „alineatul se completează cu litera c) cu următorul conținut” se va substitui cu textul „se completează cu litera c) cu următorul cuprins”.

2) La cuprinsul care se propune la art. 30 alin. (2) lit. b) din lege, cuvintele „decizia hotărârii judecătorești” se vor substitui cu cuvintele „hotărârea instanței de judecată”.

21. La cuprinsul care se propune la art. 31 alin. (4), considerăm că textul „alin. (1) lit. e) și f)” urmează a fi substituit cu textul „alin. (1) lit. e) și/sau f)”, or, în redacția actuală, Inspectoratul pentru Protecția Mediului urmează să inițieze

procesul de judecată de retragere și/sau anulare a autorizației de mediu pentru folosința specială a apei, doar în cazul în care condițiile vor fi întrunite cumulativ.

22. La pct. 33 ultimul alineat, cuvântul „articolul” se va exclude ca fiind excedent (obiecție valabilă și la pct. 37 alineatul întâi, trei, cinci).

23. Ținând cont de prevederile pct. 13 sbp. 12) din *Regulamentul cu privire la organizarea și funcționarea Agenției de Mediu*, aprobat prin *Hotărârea Guvernului nr. 549/2018*, la art. 37<sup>1</sup> alin. (2) cu care se propune a fi completată legea, cuvintele „ordin al” vor fi succedate de cuvântul „directorului”. Totodată, se va revizui numerotarea alineatelor, deoarece două alineate sunt numerotate cu „(2)”.

24. La art. 38:

1) La cuprinsul care se propune la art. 38 alin. (5) din lege, comunicăm că, conform *Legii nr. 133/2018 privind modernizarea Codului civil*, în materia obligațională conceptul de „forță majoră” a fost înlocuit cu cel al „impedimentului care justifică neexecutarea obligației”. Prin urmare, cuvântul „forță majoră” se vor substitui cu cuvintele „impediment care justifică neexecutarea obligației” (obiecție valabilă și la art. 38<sup>3</sup>).

2) În conformitate cu art. 54 alin. (1) lit. d) din *Legea nr. 100/2017*, aceleași noțiuni se exprimă prin aceiași termeni. La art. 38 alin. (4) din *Legea nr. 272/2011*, este utilizată noțiunea „district al bazinului hidrografic”, prin urmare, în textul de la art. 38 alin. (5<sup>1</sup>), cuvintele „districtului hidrografic” se vor substitui cu cuvintele „districtului bazinului hidrografic” (obiecție valabilă și la alin. (5<sup>2</sup>), art. 38<sup>3</sup> lit. g), art. 38<sup>4</sup> alin. (2) lit. d)).

25. La art. 38<sup>1</sup> alin. (2) pct. 1) și 2), primul cuvânt se va scrie cu minusculă.

26. Art. 38<sup>2</sup> cu care se propune a fi completată *Legea nr. 272/2011* transpune art. 4 alin. (5) din *Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000*. În acest sens, menționăm că la art. 4 alin. (5) din *Directivă* este utilizat cuvântul „ecologic” și nu sintagma „protecția mediului”. În legislația națională, noțiunea „protecția mediului” este distinctă de noțiunea „ecologic” (a se vedea în acest sens *Legea nr. 1515/1993 privind protecția mediului înconjurător* și *Legea nr. 94/2007 cu privire la rețeaua ecologică*). Prin urmare, noțiunea „protecția mediului” se va revizui (obiecție similară și la lit. e), art. 38<sup>4</sup> alin. (2) lit. f)).

27. La art. 38<sup>3</sup>, diviziunile nu sunt enumerate în ordine consecutivă, or, prima diviziune urmează să fie numerotată cu lit. a) cu renumerotare ulterioară.

28. Dispoziția de la art. 38<sup>3</sup> lit. j) din proiect urmează a fi ajustată la dispoziția de la art. 4 alin. (6) lit. e) din *Directiva* pe care o transpune, astfel cuvintele „în versiunea reactualizată” se vor substitui cu cuvintele „în ultima versiune revizuită”.

29. La art. 38<sup>4</sup>:

1) Prevederea de la art. 38<sup>4</sup> alin. (2) lit. d) se va ajusta la prevederea de la art. 4 alin. (7) lit. (b) din *Directivă*. Astfel, cuvântul „alterări” se va substitui cu cuvântul

„schimbări” (obiecție valabilă și la lit. e) care transpune lit. (c) din Directivă; lit. f) care transpune lit. (d) din Directivă).

2) Literele de la alin. (2) nu sunt enumerate în ordine consecutivă, or, prima literă urmează să fie litera a). Prin urmare, la alin. (2), literele se vor renumera.

30. La cuprinsul care se propune la art. 43 alin. (5) din lege, cuvintele „la fiecare patru ani” vor fi precedate de cuvintele „cel puțin” astfel cum este indicat la art. 5 alin. (7) din *Directiva 91/676/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole*.

31. La cuprinsul care se propune la art. 53<sup>1</sup> alin. (7), sintagma „fâșiilor riverane de protecție” va fi succedat de cuvintele „a apei”.

32. Ținând cont de prevederile *Legii nr. 436/2006 privind administrația publică locală*, la cuprinsul care se propune la art. 53<sup>3</sup> alin. (6) din lege, cuvântul „organele” se va substitui cu cuvântul „autoritățile”.

33. În conformitate cu art. 51 alin. (6) din *Legea nr. 100/2017*, alineatele sunt însemnate succesiv cu numere ordinare, exprimate prin cifre arabe, luate între paranteze rotunde. Alineatul poate fi divizat în litere, care sunt însemnate succesiv cu litere latine mici, urmate de o paranteză. În cazul unei structuri complexe a actului normativ, alineatul poate fi divizat mai întâi în puncte însemnate cu numere ordinare, exprimate prin cifre arabe, urmate de o paranteză. La rândul lor, punctele pot fi divizate în litere, însemnate succesiv cu litere latine mici, urmate de o paranteză. Ținând cont de prevederea legală enunțată, la art. 53<sup>4</sup> alin. (3), alineatele se vor diviza mai întâi în puncte însemnate cu numere ordinare, exprimate prin cifre arabe, urmate de o paranteză. La rândul lor, punctele pot fi divizate în litere, însemnate succesiv cu litere latine mici, urmate de o paranteză. În acest context, se va revizui numerotarea elementelor structurale ale art. 53<sup>4</sup>.

34. La art. 53<sup>5</sup>, la referința la *Legea privind fondul ariilor naturale protejate de stat* se va indica numărul și anul adoptării.

35. Dispoziția de la *Art. II* alin. (1) în modul cum este formulat este inutil, deoarece repetă regula generală de intrare în vigoare a actelor normative statuată la art. 56 alin. (1) din *Legea nr. 100/2017*.

Secretar de stat

Stanislav COPEȚCHI

Digitally signed by Copetchi Stanislav  
Date: 2023.06.27 17:15:39 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Ex: D.Bacalim, m. 135<sup>1</sup>  
Tel: 022 20-14-35  
diana.bacalim@justice.gov.md